

## Niederschrift der Sitzung des Ortsteilrates Alach am 25.08.2015

---

<b>Sitzungsort:</b>	Bürgerhaus, Steinweg 3, 99090 Erfurt-Alach
<b>Beginn:</b>	19:01 Uhr
<b>Ende:</b>	20:31 Uhr
<b>Anwesende Mitglieder des Ortsteilrates:</b>	Siehe Anwesenheitsliste
<b>Abwesende Mitglieder des Ortsteilrates:</b>	Siehe Anwesenheitsliste
<b>Sitzungsleiter/in:</b>	Herr Blasse
<b>Schriftführer/in:</b>	Frau Lange

### Tagesordnung:

I.	Öffentlicher Teil	Drucksachen- Nummer
1.	Eröffnung durch den Ortsteilbürgermeister	
2.	Änderungen zur Tagesordnung	
3.	Genehmigung der Niederschrift aus der Sitzung vom 19.05.2015	
4.	Genehmigung der Niederschrift aus der Sitzung vom 02.06.2015	
5.	Einwohnerfragestunde	
6.	Behandlung von dringlichen Entscheidungsvorlagen OR	
6.1.	Beschluss zur Verwendung von Mitteln innerhalb des Deckungsringes	1721/15
6.2.	Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine	1722/15

- entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung - Zusatz zum Beschluss 1270/15
- 6.3. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Feuerwehrverein Alach e.V.) **1723/15**
- 6.4. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Förderverein der Grundschule Alach e.V.) **1724/15**
- 6.5. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Heimatverein Alach e.V.) **1725/15**
- 6.6. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Karneval Club Alach e.V.) **1726/15**
- 6.7. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Hundesport Alach e.V.) **1727/15**
- 6.8. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (SV Alach e.V.) **1728/15**
- 6.9. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Freunde und Förderer des Kindergartens Alach "Glückskäfer" e.V.) **1729/15**
- 6.10. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Reit- & Fahrverein Schaderode e.V.) **1730/15**
- 6.11. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Heimatpflege, Brauchtum, örtliche Kulturarbeit und Ortsfeuerwehr entsprechend § 18 (Seniorenweihnachtsfeier) **1731/15**
7. Behandlung von Entscheidungsvorlagen OR
8. Ortsteilbezogene Themen
- 8.1. Erläuterung zum weiteren Verlauf der abwassertechnischen Erschließung im Ortsteil Alach
9. Informationen

I. Öffentlicher Teil

Drucksachen-  
Nummer

1. Eröffnung durch den Ortsteilbürgermeister

Der Ortsteilbürgermeister eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungs- und fristgemäße Ladung der Ortsteilratsmitglieder sowie die Beschlussfähigkeit fest.

2. Änderungen zur Tagesordnung

Der Ortsteilbürgermeister stellt auf Grund einer Dringlichkeit den Antrag auf Änderung der Tagesordnung.

Folgende Tagesordnungspunkte sollen als Nachtrag zur Tagesordnung aufgenommen werden: Behandlung von dringlichen Entscheidungsvorlagen OR – Pkt. 6.1 bis 6.11

Der erweiterten Tagesordnung stimmen die Mitglieder des Ortsteilrates einstimmig zu.

**bestätigt mit Änderungen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

3. Genehmigung der Niederschrift aus der Sitzung vom  
19.05.2015

Die Niederschrift wird einstimmig bestätigt.

**bestätigt Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

4. Genehmigung der Niederschrift aus der Sitzung vom  
02.06.2015

Die Niederschrift wird einstimmig bestätigt.

**bestätigt Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

5. Einwohnerfragestunde

Der Bedarf einer Einwohnerfragestunde ist nicht gegeben.

6. Behandlung von dringlichen Entscheidungsvorlagen OR

6.1. Beschluss zur Verwendung von Mitteln innerhalb des Deckungsringes 1721/15

In der Drucksache 1721/15 wurde durch den Ortsteilbürgermeister ein Betrag in Höhe von 1.589,59 EUR vorgeschlagen. Dieser soll um 50,00 EUR erhöht werden.

**Beschluss:**

Innerhalb des Deckungsringes werden aus der Haushaltsstelle 02010.61220 (Mittel für § 4 der Ortsteilverfassung) 1.639,59 EUR für Maßnahmen entsprechend der Haushaltsstelle 02010.61210 (Mittel für § 16 der Ortsteilverfassung) verwandt.

mit Änderungen beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

- 6.2. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung - Zusatz zum Beschluss 1270/15 1722/15

**Beschluss:**

Zusätzlich zum Beschluss 1270/15 vom 02.06.2015 werden dem Verein Hundesport Alach e.V. Mittel in Höhe von 10,00 EUR entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.3. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Feuerwehrverein Alach e.V.) 1723/15

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem Feuerwehrverein Alach e.V. zur Vorbereitung und Durchführung seiner Veranstaltungen (u.a. für die Anschaffung eines Beamers, sonstiges Material, Präsenze) finanzielle Mittel in Höhe von 470,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.4. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Förderverein der Grundschule Alach e.V.) 1724/15

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem Förderverein der Grundschule Alach e.V. für den bereits stattgefundenen Schulwandertag finanzielle Mittel in Höhe von 200,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.5. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Heimatverein Alach e.V.) 1725/15

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem Heimatverein Alach e.V. für die bereits stattgefundenen Veranstaltungen (u.a. Ergänzung / Erneuerung der Tracht; Kirmes; 25-jähriges Bestehen des Vereines) finanzielle Mittel in Höhe von 400,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.6.            Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Karneval Club Alach e.V.)            1726/15

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem Karneval Club Alach e.V. zur Vorbereitung und Durchführung seiner Veranstaltungen (u.a. Teilnahme an Meisterschaften; Anschaffung von Gardestiefel und Technik) finanzielle Mittel in Höhe von 450,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.7.            Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Hundesport Alach e.V.)            1727/15

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem Verein Hundesport Alach e.V. zur Vorbereitung und Durchführung seiner Veranstaltungen (u.a. Anschaffung eines Hundetunnels) finanzielle Mittel in Höhe von 200,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.8.            Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (SV Alach e.V.)            1728/15

Auf Grund der guten Leistungen der D-Jugend des SV Alach e.V. soll der vorgeschlagene Betrag in Höhe von 200,00 EUR auf 250,00 EUR erhöht werden.

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem SV Alach e.V. zur Vorbereitung und Durchführung seiner Veranstaltungen (u.a. Anschaffung von Trainings- und Spielgeräten) finanzielle Mittel in Höhe von 250,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**mit Änderungen beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.9.            Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Freunde und Förderer des Kindergartens Alach "Glückskäfer" e.V.)            1729/15

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem Verein Freunde und Förderer des Kindergartens Alach "Glückskäfer" e.V. zur Vorbereitung und Durchführung seiner Veranstaltungen finanzielle Mittel in Höhe von 200,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.10. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Betreuung und Unterstützung örtlicher Vereine entsprechend § 17 (Reit- & Fahrverein Schaderode e.V.) 1730/15**

**Beschluss:**

Entsprechend § 17 der Ortsteilverfassung – Anlage 5 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Erfurt – werden dem Reit- & Fahrverein Schaderode e.V. zur Vorbereitung und Durchführung seiner Veranstaltungen finanzielle Mittel in Höhe von 50,00 EUR zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

- 6.11. Verwendung finanzieller Mittel nach § 16 Ortsteilverfassung - Heimpflege, Brauchtum, örtliche Kulturarbeit und Ortsfeuerwehr entsprechend § 18 (Seniorenweihnachtsfeier) 1731/15**

**Beschluss:**

Dem Ortsteilbürgermeister werden für die Vorbereitung und Durchführung einer Seniorenweihnachtsfeier finanzielle Mittel in Höhe von 250,00 EUR entsprechend §16 i.V.m. § 18 b) der Anlage 5 der Hauptsatzung der Stadt Erfurt zur Verfügung gestellt.

**beschlossen Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0**

**7. Behandlung von Entscheidungsvorlagen OR**

Es liegen keine Entscheidungsvorlagen zur Beschlussfassung vor.

**8. Ortsteilbezogene Themen**

**8.1. Erläuterung zum weiteren Verlauf der abwassertechnischen Erschließung im Ortsteil Alach**

Der anwesende Vertreter des Entwässerungsbetriebes teilt die jetzige Terminalschiene zur abwassertechnischen Erschließung im Ortsteil Alach mit:

↪ 2016 – Am Plan / Schenkgrasse

↪ 2017 - Mönchgrasse

↪ 2018 – Flattigweg Süd

↪ 2019 – Flattigweg Nord

↪ 2020 – Hundegrasse

↪ 2021 – Molkenbrühl

Für den Ortsteilrat gibt er den Hinweis, dass wenn größere Wohnbebauung vorgesehen sind, dann ist eine Änderung der Terminalschiene möglich ist. Weiterhin beantwortet er Fragen zur Bauausführung (Trennsystem / Mischsystem) und zur Anschlusspflicht. Die angedachte Übertragung verrohrter Gräben an Grundstücksanlieger erfolgt nicht. Diese Gräben bleiben weiter im Bestand des Entwässerungsbetriebes. Zur Frage der abwassertechni-

schen Erschließung des "Windmühlenweges" kann er keine detaillierten Informationen geben.

## 9. Informationen

Nachstehende Sachverhalte werden durch den Ortsteilbürgermeister und den Mitgliedern des Ortsteilrates angesprochen bzw. werden darüber informiert:

- Informationen über Veranstaltungstermine
- Tiefbauinformationen
- Da die Kindertagesstätte eine Teilfläche des Sportplatzes (Hartplatz) nutzen möchte, vereinbart der Ortsteilbürgermeister einen Vororttermin mit dem Erfurter Sportbetrieb.
- Zur Angelegenheit "Vorfluter 3 – Salomonsborner Straße" und "Graben – Michael-Altenburg weg" wird das SG Gewässerunterhaltung durch den Ortsteilbürgermeister zu einem Vororttermin eingeladen.
- Für die nächste Sitzung soll der Fraktionsvorsitzende "Die Linke" zum Thema – Beteiligung der Ortsteilräte an Entscheidungen und Anhörung zu Angelegenheiten des Ortsteiles betreffend – eingeladen werden.
- Mitteilung an das zuständige Fachamt, wegen zugewachsener Straßeneinläufe in Schaderode (Parkplatz, Im Alten Gut).

gez. Blasse  
Ortsteilbürgermeister/in

gez. Lange  
Schriftführer/in